

MS Schippers

One-stop-shop for livestock farmers

MS Easy Nesting



NL Gebruikershandleiding.....	2
EN Manual.....	3
DE Gebrauchsanleitung.....	4
FR Manuel de l'utilisateur.....	5
ES Manual de instrucciones.....	6
IT Manuale d'uso.....	7
DK Brugervejledning.....	8

© Copyright 2025

No part of this publication may be reproduced and/or published by means of print, photocopy, microfilm, audio tape, electronically or by any other means without the prior written permission of Schippers Europe b.v.

NL Gebruikershandleiding

Handleiding voor MS Easy Nesting

1. Bevestig de metalen plaat zoals op de foto.
2. Bevestig de metalen plaat zo laag mogelijk op de box (buitenkant van de box) zodat zoveel mogelijk doek op de grond hangt.
3. Plaats de metalen plaat zodanig dat de zeug er met de bek bij kan maar niet te dicht bij de trog (kans dat zeug doek in trog legt en nat wordt)
4. De opening waar de zak aan vastgemaakt wordt, moet met de smalle spleet naar boven wijzen en de zak moet over een buis van de box hangen. Zo kan een zeug het doek niet lostrekken. Gebruik de laagst mogelijke buis zodat zoveel mogelijk doek op de grond ligt.
5. Klem de zak met een gestikte hoek in het ophangstelsel.



EN Manual

Manual for MS Easy Nesting

1. Assemble the metal plate similar to the picture below.
2. Assemble the metal plate as low as possible on the pen (on the outside) so as much cloth as possible hangs on the floor.
3. Place the metal plate so that the sow cannot reach it with its mouth but not too close to the through (sow may put the cloth in the through and it will get wet)
4. The opening in the plate where the cloth is fixed, has to be with the narrow slit facing upwards. The cloth then has to be over one of the pipes. This way the sow cannot pull the cloth from the plate. Use the most low pipe so as much cloth as possible hangs on the floor.
5. Lock the bag with one of the stitched corners in the plate



DE Gebrauchsanleitung

Anleitung für MS Easy Nesting

1. Befestigen Sie die Metallplatte wie auf dem Foto gezeigt.
2. Befestigen Sie die Metallplatte so tief wie möglich an der Außenseite der Bucht, damit möglichst viel Tuch auf dem Boden liegt.
3. Positionieren Sie die Metallplatte so, dass die Sau mit dem Rüssel herankommt, aber nicht zu nah an der Futterrinne (Gefahr, dass die Sau das Tuch in die Rinne legt und es nass wird).
4. Die Öffnung, an der der Sack befestigt wird, muss mit dem schmalen Schlitz nach oben zeigen, und der Sack muss über ein Rohr der Bucht gehängt werden. So kann die Sau das Tuch nicht abreißen. Verwenden Sie das tiefstgelegene Rohr, damit möglichst viel Tuch auf dem Boden liegt.
5. Klemmen Sie den Sack mit einer genähten Ecke in das Aufhängesystem.



FR Manuel de l'utilisateur

Manuel pour MS Easy Nesting

1. Fixez la plaque métallique comme montré sur la photo.
2. Fixez la plaque métallique le plus bas possible sur la caisse (à l'extérieur de la caisse) afin que le plus de tissu possible touche le sol.
3. Placez la plaque métallique de manière à ce que la truie puisse l'atteindre avec son groin, mais pas trop près de la mangeoire (risque que la truie mette le tissu dedans et qu'il soit mouillé).
4. L'ouverture où le sac est attaché doit être orientée vers le haut, avec la fente étroite en haut, et le sac doit être suspendu à un tube de la caisse. Ainsi, la truie ne pourra pas arracher le tissu. Utilisez le tube le plus bas possible afin que le tissu touche le sol autant que possible.
5. Fixez le sac avec un coin cousu dans le système de suspension.



ES **Manual de instrucciones**

Manual para MS Easy Nesting

1. Fije la placa metálica como se muestra en la foto.
2. Fije la placa metálica lo más bajo posible en la caja (en el exterior) para que la mayor parte de la tela cuelgue hasta el suelo.
3. Coloque la placa metálica de forma que la cerda pueda alcanzarla con el hocico, pero no demasiado cerca del comedero (riesgo de que la cerda coloque la tela en el comedero y se moje).
4. La abertura donde se fija la bolsa debe estar orientada hacia arriba con la ranura estrecha y la bolsa debe colgar de un tubo de la caja. Así, la cerda no podrá arrancar la tela. Use el tubo más bajo posible para que la mayor parte de la tela esté en el suelo.
5. Fije la bolsa con una esquina cosida en el sistema de sujeción.



IT Manuale d'uso

Manuale per MS Easy Nesting

1. Fissare la piastra metallica come mostrato nella foto.
2. Fissare la piastra metallica il più in basso possibile sulla cassa (parte esterna) in modo che il maggior numero possibile di teli tocchi il suolo.
3. Posizionare la piastra in modo che la scrofa possa raggiungerla con il muso ma non troppo vicino alla mangiatoia (rischio che la scrofa metta il telo nella mangiatoia e si bagni).
4. L'apertura a cui è fissato il sacco deve essere rivolta verso l'alto con la fessura stretta e il sacco deve essere appeso a un tubo della cassa. Così la scrofa non può tirare via il telo. Utilizzare il tubo più basso possibile affinché più telo possibile tocchi il suolo.
5. Fissare il sacco con un angolo cucito nel sistema di sospensione.



DK Brugervejledning

Vejledning til MS Easy Nesting

1. Fastgør metalpladen som vist på billedet.
2. Fastgør metalpladen så lavt som muligt på boksen (ydersiden af boksen), så mest muligt stof hænger ned på gulvet.
3. Placer metalpladen, så soen kan nå den med trynen, men ikke for tæt på truget (risiko for, at soen lægger stoffet i truget, så det bliver vådt).
4. Åbningen, hvor posen fastgøres, skal vende opad med den smalle sprække, og posen skal hænge over et rør i boksen. Således kan soen ikke rive stoffet løs. Brug det lavest mulige rør, så mest muligt stof ligger på gulvet.
5. Klem posen med et syet hjørne fast i ophængssystemet.



NL klantenservice	+31 (0)497 339 787
BE Klantenservice/Service Clientèle	+32 (0)14-820713
DE Kundenservice	+49 (0)2833-923630
DK Kundeservice	+45 89884187
IT Servizio clienti	035-4490369
ES Servicio al cliente	+34 931816433
UK Customer Service	+44 (0)1733592049
CA Customer Service	+1 866 995-7771
FR Service Clientèle	+33 (0)2 99 61 40 40
EX Customer Service Export	+31 (0)497 700 278